



CITTA' di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

ESTRATTO

VERBALE DI DELIBERAZIONE

DELLA GIUNTA COMUNALE

N. 247

**OGGETTO: INIZIATIVE FESTIVITA' NATALIZIE DICEMBRE 2013-GENNAIO 2014.
ORGANIZZAZIONE.**

L'anno **2013**, addì **2** del mese di **Dicembre** alle ore **16.30** nella solita sala delle adunanze, regolarmente convocata, si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei Signori:

Sindaco	-	PATRIZIO Angelo	SI
Assessore	-	MARCECA Baldassare	SI
Assessore	-	MATTIOLI Carla	SI
Assessore	-	TAVAN Enrico	SI
Assessore	-	MORRA Rossella	SI
Assessore	-	ARCHINA' Andrea	SI

Partecipa alla seduta il Segretario Generale Dr. SIGOT Livio.

Il Sindaco, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta.

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la proposta di deliberazione predisposta dall'**Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona n. 662 in data 28.11.2013** allegata alla presente deliberazione per farne parte integrante e sostanziale, avente per oggetto: **“INIZIATIVE FESTIVITA’ NATALIZIE DICEMBRE 2013- GENNAIO 2014. ORGANIZZAZIONE.”**;

Ritenuta la proposta meritevole di accoglimento per le motivazioni tutte in essa contenute;

Acquisiti i pareri favorevoli in ordine alla regolarità tecnica e contabile ai sensi dell'art.49 e 147 bis del D. Lgs 18.8.2000 n. 267 e s.m.i., “Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali”, che allegati alla presente deliberazione ne fanno parte integrante e sostanziale;

Visti gli artt. 42 e 48 del Testo Unico approvato con D. Lgs. n. 267 del 18/8/2000 in ordine alla competenza degli organi comunali;

Vista la deliberazione consiliare n. 45 del 04.07.2013, dichiarata immediatamente eseguibile, con cui è stato approvato il bilancio di previsione dell'esercizio 2013 e pluriennale 2013/2015;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 246 in data 02.12.2013, dichiarata immediatamente eseguibile e con valenza pluriennale come previsto dal comma 2 dell'art. 24 del vigente Regolamento di contabilità, con la quale sono state assegnate ai Direttori di Area le risorse necessarie all'esecuzione dei programmi e progetti di bilancio;

Richiamato il Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267 “Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali”;

Visto lo Statuto Comunale;

Visto il vigente Regolamento di Contabilità;

Con votazione unanime espressa in forma palese;

DELIBERA

Di accogliere integralmente la proposta dell'**Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona** allegata alla presente quale parte integrale e sostanziale.

SUCCESSIVAMENTE

Con votazione unanime espressa in forma palese;

DELIBERA

Di dichiarare la presente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma, del T.U. approvato con D. Lgs 18/8/2000, n. 267.

~~~~~

## **Area Amministrativa**

Alla Giunta Comunale  
proposta di deliberazione n. 662  
redatta dal Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona

**OGGETTO: INIZIATIVE FESTIVITA' NATALIZIE DICEMBRE 2013-GENNAIO 2014.  
ORGANIZZAZIONE.**

Su richiesta dell'Assessore alla Cultura, Andrea ARCHINA'

Premesso che:

- l'Amministrazione Comunale, la Pro Loco di Avigliana, l'Unione Commercianti ed Artigiani di Avigliana, la Consulta Anziani, i Vigili del Fuoco Volontari di Avigliana e le Associazioni territoriali hanno elaborato un programma di iniziative da tenersi nel periodo compreso tra il 6 dicembre 2013 e il 7 gennaio 2014, allegato alla presente quale parte integrante e sostanziale;
- l'Amministrazione Comunale intende partecipare alle spese e alle fasi organizzative;
- tutte le iniziative sopra indicate rientrano negli obiettivi del Comune di Avigliana tesi a valorizzare turisticamente e culturalmente la Città, nonché a creare momenti di aggregazione sociale;

### **SI PROPONE CHE LA GIUNTA COMUNALE DELIBERI**

1° - Di approvare nel suo complesso il programma di iniziative natalizie per il periodo 6 dicembre 2013 – 7 gennaio 2014, organizzato in collaborazione tra l'Amministrazione Comunale, la Pro Loco, l'Unione Commercianti ed Artigiani e le Associazioni del territorio.

2° - Di erogare i seguenti contributi:

- Pro Loco di Avigliana - Piazza del Popolo 2 – C.F. 98502920014: € 3.300,00 a parziale sostegno delle spese organizzative per presepe vivente e mercatino del 22 dicembre e per la manifestazione "Accendi la befana!" del 6 gennaio 2014.
- Associazione Gruppo folcloristico Chiusa S. Michele – Piazza della Repubblica 1, Chiusa S. Michele – C.F. 86047710016: € 1000,00 a parziale copertura delle spese di realizzazione dello spettacolo teatrale del 2 gennaio 2014.
- Corale Roberto Goitre, Corso Inghilterra 45 – Torino, C.F. 97549380018, P.I. 06938520019 € 300,00 a parziale copertura delle spese di realizzazione del concerto dell'8 dicembre nella chiesa di S. Giovanni.
- Unione Commercianti ed Artigiani di Avigliana, C. Laghi 200 – C.F. 95547460014: € 1.700,00 a parziale copertura delle spese organizzative del mercatino del 15 dicembre e pista del ghiaccio in piazza del Popolo.

3° - Di dare incarico all'Associazione P.P.L.A.F. Culturale, Via S. Martino 24 – Avigliana, C.F. / P.I. 06757000010 dell'organizzazione, coordinamento e gestione dell'evento "Arts4Africa" dal 7 dicembre 2013 al 7 gennaio 2014 al costo di € 366,00 IVA inclusa.

4° - Di esentare gli organizzatori dal pagamento della tassa occupazione suolo pubblico ai sensi dell'art. 44, comma 1, lettera h, del vigente regolamento per la disciplina dell'occupazione suolo pubblico, fatte salve le attività commerciali.

5° - Di dare altresì atto che la Pro Loco, l'Unione Commercianti ed Artigiani e tutti gli organizzatori saranno comunque tenuti a reperire le previste autorizzazioni di legge nonché ad osservare le prescrizioni degli Uffici Comunali.

6° - Di provvedere al pagamento dei diritti SIAE per l'evento organizzato dal C.E.I.M. il 22 dicembre in piazza del Popolo, che prevede anche uno spazio di intrattenimento musicale, per un importo presunto di € 50,00.

7° - Di mettere a disposizione la Chiesa di S. Croce per Arts4Africa, Concerto del Coro Goitre e Presepe Vivente; la Galleria Porta Ferrata per la mostra di ceramiche e la palestra del Centro La Fabbrica e il Teatro Fassino per l'evento del 21 dicembre.

8° - Di dare atto che per il concerto del 21 dicembre al Teatro Fassino il servizio di assistenza tecnica e sicurezza antincendio farà capo all'Associazione di Associazioni Teatro Abitato, attingendo alle giornate in convenzione.

9° - Di dare atto che con successiva determinazione del Direttore Area Amministrativa si procederà all'impegno della spesa complessiva di € 6.716,00 che trova la disponibilità per € 1.300,00 all'intervento 1.05.02.05 - Peg 6368 - Codice Siope 1581 "Contributo a sostegno attività culturali", per € 366,00 all'intervento 1.05.02.03 - Peg 6340 - Siope 1332 "Iniziative varie nel campo culturale", per € 5.000,00 all'intervento 1.07.02.05 - Peg 6784 - Siope 1581 "Contributi iniziative natalizie" e € 50,00 all'intervento 1.05.02.07 - Peg 6836 - Siope 1716 "Diritti SIAE su organizzazione spettacoli" del bilancio 2013.

10° - Di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma del T.U., approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267.

Avigliana, 28.11.2013

Il Responsabile del Settore Cultura  
f.to Aldo CASTELLI

## **PROGRAMMA EVENTI NATALIZI (DICEMBRE 2013 – GENNAIO 2014)**

### **DICEMBRE 2013**

#### **venerdì 6 dicembre**

Ore 21

Teatro *E. Fassino*

Stagione Teatrale: *Frattaglie di commedia dell'arte*

Compagnia Santi Briganti – <http://teatroabitato.it>

#### **da sabato 7 a martedì 24**

Galleria Porta Ferrata, via Porta Ferrata nn.i 7-9-13

*Esposizione delle opere del maestro ceramista Piero Della Betta*

Inaugurazione: sabato 7 dicembre, ore 17.00

Orari: tutti i giorni, 10-12 e 15.30-19 - Ingresso libero

#### **da sabato 7 dicembre 2013 a martedì 7 gennaio 2014**

*ARTS4AFRICA*

Chiesa di S. Croce e Casa per Ferie del Conte Rosso (piazza Conte Rosso)

a cura di Associazione culturale Pplaf e NutriAid

mostre, letture, incontri con i volontari, presentazioni di libri e musica, danza e molto altro ancora.

Tutto il ricavato verrà devoluto all'Associazione NutriAid a sostegno dei progetti contro la malnutrizione infantile in Africa

[www.ostelloconterosso.it](http://www.ostelloconterosso.it)

#### **Domenica 8 dicembre**

dalle 9 alle 18

Piazza del Popolo - *Mercatino Cose Bischin Biscose*

ore 20.30

Chiesa di S. Giovanni

*Presepe meccanico: 20 anni dal primo allestimento*

e

*Concerto dell'Immacolata*

con il Coro Roberto Goitre di Torino, diretto da Corrado Margutti

con inaugurazione ufficiale del Presepe meccanico

Orari apertura Presepe (fino al 31 gennaio 2014): 9.00-12.00 e 15.00-18.00

con aperture straordinarie nei giorni festivi (Ingresso libero )

#### **Da domenica 8 dicembre 2013 a lunedì 6 gennaio 2014**

Chiesa di S. Maria Maggiore in Borgovecchio

*Il magico mistero del Natale*

Il Presepe, la musica, le immagini e la vendita benefica de "Il Pozzo degli Angeli" creano un'atmosfera suggestiva e avvolgente per rivivere il magico Natale.

Orari: aperture nei pomeriggi dei sabati, domeniche e festivi.

A cura del Centro Culturale "Vita e Pace" – [www.vitaepace.it](http://www.vitaepace.it)

#### **Da giovedì 12 a domenica 15**

Chiesa di S. Giovanni

*Solennità del Beato Cherubino Testa*

Giovedì 12: ore 20.30, fiaccolata da Via S. Pietro alla Chiesa di S. Giovanni

Venerdì 13: ore 21, preghiera di "Taizé"

Sabato 14: ore 19, **Don Luigi Ciotti** celebrerà la Messa nella Chiesa S. Giovanni

Domenica 15: ore 10, Messa solenne. Ore 15: Processione con le reliquie del Beato

### **Sabato 14**

ore 21

Chiesa di S. Croce

Concerto con il Gruppo Corale Aviglianese diretto da Lorella Perugia e con il Coro *DiVento Canto* diretto da Adriano Popolani

ore 21

Teatro Fassino

Incontro "Ius soli. La cittadinanza è un diritto", con Domenico Lucano (sindaco di Riace), Giovanni Maiolo (operatore di Caulonia) e Guido Rosina (sindaco di Settime – Asti).

in collaborazione con Re.Co.Sol.

Ingresso libero

### **Domenica 15**

Dalle 9 alle 18

Piazza del Popolo

Mercatino di Natale

a cura dell'Unione Commercianti e Artigiani

Ore 16

Teatro *E. Fassino*

Famiglie a Teatro: *Dove vanno a finire i palloncini*

Assemblea Teatro – <http://teatroabitato.it>

Ore 21

Chiesa di S. Maria Maggiore in Borgovecchio

*Concerto di Natale*

Coro Polifonico Castello di Rivoli

A cura del Centro Culturale "Vita e Pace" – [www.vitaepace.it](http://www.vitaepace.it)

### **Sabato 21**

Dalle ore 17.00 alle 18.30

Centro *La Fabbrica* e Teatro *E. Fassino*

*Baby Dance Story*, con Markito

spettacolo d'intrattenimento danzante per bambini

Ore 17.00

*Caffè Letterario*, con la scrittrice Giulietta Gastaldo

Presentazione del libro *Prigionieri del passato* (prefazione di Gianni Oliva) – Con piccolo rinfresco

Ore 21

*Tanto diversi, così uguali*. Quando musiche lontane raccontano il tempo di una stessa vita.

Concerto di Maria Russell e Riccardo D'Avino

Inoltre, nel Centro La Fabbrica si potranno ammirare le opere di artigiani aviglianesi e non, i quadri di Monica Galli e le foto d'epoca di Avigliana.

### **Domenica 22**

Dalle ore 10 alle 19

piazza Conte Rosso e chiesa S. Croce

Mercatino di Natale

Dalle ore 16.30 alle 19.30

## PRESEPE VIVENTE

nelle vie del Centro storico, con accompagnamento musicale dal vivo di cornamuse e cori natalizi.  
Partenza dalla chiesa di S. Maria e arrivo nella chiesa di S. Croce in piazza Conte Rosso.

A cura della Pro Loco di Avigliana, dei commercianti ed esercenti di piazza Conte Rosso e di via Garibaldi, dei Borghi e delle Associazioni di Volontariato Culturale e Sociale di Avigliana

Dalle ore 10 alle 15

Piazza del Popolo

Festa di Natale e consegna di doni ai bambini

a cura del C.E.I.M.

## 28 Dicembre

Ore 21

Santuario di Madonna dei Laghi

*Concerto*

Ingresso libero

## 31 Dicembre

Centro *La Fabrica*

*Capodanno in compagnia*

per gli anziani a cura dell'Unitre, SPI CGIL, Consulta Anziani e degli Assessorati alle Politiche Sociali

## GENNAIO 2013

### Giovedì 2 gennaio

Ore 21

Teatro *E. Fassino*, centro *La Fabrica*

*Giromin a veul mariesse* – commedia in tre atti del Gruppo Folkloristico di Chiusa S. Michele  
a cura dello SPI CGIL e dell'Amministrazione Comunale

### Lunedì 6

Dalle ore 14

“Accendi la Befana!”

piazza del Popolo

a cura della ProLoco, dell'Unione Commercianti e dei Vigili del Fuoco Volontari di Avigliana

**Inoltre, dal 20 al 30 Dicembre 2013 e 1, 3, 4, 5 e 6 Gennaio 2014 ci sarà la rassegna natalizia di CinemAlCinema (a cura di Cinesisters. Info: tel. 3407229490)**

**Domenica 22 Dicembre**, tutto il giorno, mercato straordinario festivo e **Lunedì 23 Dicembre** mercato pomeridiano in Piazza del Popolo (**sospeso il mercato settimanale giovedì 26 Dicembre**)

**Dal 14 dicembre 2013 al 6 gennaio 2014**, Pista del ghiaccio in piazza del Popolo









## Estremi della Proposta

Proposta Nr. **2013 / 662**

Ufficio Proponente: **Cultura, Turismo, Servizi alla Persona**

Oggetto: **INIZIATIVE FESTIVITA' NATALIZIE DICEMBRE 2013-GENNAIO 2014. ORGANIZZAZIONE.**

## Visto tecnico

Ufficio Proponente (Cultura, Turismo, Servizi alla Persona)

Per la regolarità tecnica della presente proposta, ai sensi dell'art. 49, c.1, ed in ordine alla correttezza dell'azione amm.va ai sensi dell'art. 147 bis c. 1 del D.Lgs. 267/2000, modif.to dall'art. 3, c. 1, lett. d) del D.L. 174/2012, si esprime parere **FAVOREVOLE**.

Sintesi parere: **Parere Favorevole**

Data **02/12/2013**

Il Responsabile di Settore  
Dr. Giovanni Trombadore

## Visto contabile

Contabilità e Bilancio

In ordine alla regolarità contabile della presente proposta, ai sensi dell'art. 49, comma 1, TUEL - D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000, si esprime parere **FAVOREVOLE**.

Sintesi parere: **Parere Favorevole**

Data **02/12/2013**

Responsabile del Servizio Finanziario  
Rag. Vanna ROSSATO



COPIE: COUDRA

RAO / TRIBUN

COMMERCE VOLL

ASSOCIATION

Del che si è redatto il presente verbale.

IL SINDACO  
f.to Angelo PATRIZIO

IL SEGRETARIO GENERALE  
f.to Dott. Livio SIGOT

---

### CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Copia conforme all'originale, un estratto del quale sarà in pubblicazione all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per quindici giorni consecutivi dal **10 DIC. 2013**

La deliberazione è stata contestualmente comunicata ai Capigruppo consiliari.

Avigliana, li

**10 DIC. 2013**



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. Livio SIGOT

---

### ATTESTAZIONE DELLA PUBBLICAZIONE E DELL'ESECUTIVITA'

La presente deliberazione:

☐ è stata

☒ viene

pubblicata all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per 15 giorni consecutivi a decorrere dal **10 DIC. 2013**

☐ è stata

ripubblicata all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per 15 giorni consecutivi a decorrere dal \_\_\_\_\_

☒ è stata contestualmente comunicata ai Capigruppo consiliari;

☐ è divenuta esecutiva in data \_\_\_\_\_

ai sensi dell'art. 134 - comma 3 - T.U.E.L. 267/2000 -  
per scadenza del termine di 10 giorni dalla pubblicazione.

☒ è stata dichiarata immediatamente eseguibile e quindi è diventata esecutiva a decorrere dalla data del presente verbale

ai sensi dell'art. 134 - comma 4 - T.U.E.L. 267/2000.

Avigliana, li

**10 DIC. 2013**



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. Livio SIGOT